

事項八 「オーストラリア」ニ於テ本邦移民排斥關係一件

一五九 二月二十日 在シドニー清水総領事ヨリ
加藤外務大臣宛

西濠洲「ブルーム」ニ於ケル真珠貝採取本邦
労働者ニ対シ大戦ガ及ボシタル影響ニ関シ報
告ノ件

公第二五号 (三月二十三日接受)

大正四年二月二十日

在「シドニー」

総領事 清水精三郎(印)

外務大臣男爵 加藤高明殿

西濠洲「ブルーム」ハ濠洲ニ於ケル真珠貝採集地トシテ「ク
インスランド」州本曜島ニ亜テ広ク其名ヲ知ラレ居リ昨今
ニ於テハ本邦採貝労働者ノ数本曜島ヨリモ遙ニ多ク一千百
余名ニ達シ之ヲ顧客トシテ營業セル本邦雜貨商、飲食店、遊
戯場其他諸商人職工等三百余名ニ有之合計一千四百余名ノ
本邦人在住者ヲ有シ馬來人、瓜哇人、比律賓人、支那人、

西濠洲採貝業維持及救済ノ為メ採貝業者(白人ノ雇主又ハ
船主)ニ対シ聯邦政府又ハ西濠洲政府ヨリ一時資金ノ融通
若シクハ補助金下附等ノ運動ヲ試ミタルモノアリタレトモ
何レモ不成功ニ歸シタリト伝ヘラレ候
右及報告候 敬具

一六〇 五月二十四日 在シドニー清水総領事ヨリ
加藤外務大臣宛

千九百十四年中ニ於ケル濠洲移民法ノ成績ニ
関シ報告ノ件

附屬書 千九百十四年ニ於ケル濠洲移民状況

公第六二号 (七月十日接受)

大正四年五月二十四日

在「シドニー」

総領事 清水精三郎(印)

外務大臣男爵 加藤高明殿

本件ニ関シ今般聯邦政府ヨリ議會ニ提出シタル濠洲移民法
ノ成績並ニ聯邦政府ヨリ公表セル諸種ノ統計ニ依リ別紙ノ
通り及報告候条御査閲相成度候 敬具

(附屬書)

八 「オーストラリア」ニ於テ本邦移民排斥關係一件 一六〇

印度人及白人在住者ヲ合シテ漸ク本邦人数ニ匹敵シ得ル程

ニテ採貝地トシテ本邦人ハ実ニ重要ナル地位ヲ占メ居リ候
処戦乱ノ結果採取員ノ売行ナク為メニ同地經濟界ニ大打撃
ヲ与ヘ二百六十余隻ノ採貝船中七八十隻ノ依然出漁ヲ継続
スルモノアルヲ除ケハ他ハ皆空シク繫船又ハ借金ノ抵当ト
シテ債権者ニ引渡サレ其上尙倒産スル雇主又ハ船主モアリ
テ同地採貝歴史中曾テ見サル窮狀ニ有之其結果本邦採貝勞
働者ノ職ヲ失フモノ続出シ帰国シタルモノ既ニ今日迄二百
二十余名ニ上レリト伝ヘラレ候將又右労働者ヲ顧客トシテ
營業セル本邦雜貨商ハ目下八軒ニシテ其取引売買高ハ一ヶ
年約十五万五千余円ニ達シ即チ麦酒類一万三千余円、鮫泉水
等二千余円、絹物木綿其他雜貨食料品等四万円、西洋品約十万
円ノ高有之趣ニ候処右労働者ノ帰国及失業等ニヨリテ貸シ
倒レトナリタル金額モ予想外ニ多ク何レモ苦境ニ沈淪シツ
、アリテ中ニハ一兩月中ニ全ク倒産ノ止ムナキニ至ルヘキ
モノモ一二軒アルヘキ由ニ候

千九百十四年ニ於ケル濠洲移民状況

第一、千九百十四年中入国移民及入国拒絶

第二、有色人種ノ移民

第三、日本人入国者類別

第一、千九百十四年中入国移民及入国拒絶

千九百十四年(以下本年ト称ス)中ニ於ケル濠洲入国移民
總數ハ十一万七百人ニシテ前年ノ十四万二百五十一人ニ
比スレハ二万九千五百四十三人ヲ減シ前々年ノ十六万三千
九百九十人ニ比スレハ実ニ五万三千二百八十三人ヲ減シタ
リ此内英國人ハ九万三千四百四十三人ニシテ總數ノ約八割四
分ヲ占ムルモ前年ノ十二万二千四百四十三人即チ總數ノ約
八割七分及前々年ノ十四万六千六百二人即チ總數ノ約八割
九分ニ比スレハ實數比率共ニ減少ノ傾向ヲ有スルヲ知ルニ
足ラン本年中移民總數ノ減少ハ其大部分ヲ占ムル英國移民
ノ減少ニ基因シ英國移民ノ減少ハ戦争ノ突発ニ影響セラレ
本年ハ異常ナル原因ノ為メニ異常ナル減少ヲ来セルハ言ヲ
俟タスト雖トモ聯邦及各州政府ガ切ニ希望シ幾多ノ便宜ヲ
与ヘツ、アル英國移民ノ數千九百十三年以降漸減ノ趨勢ハ
濠洲移民政策ノ不成功ヲ語ルモノ、如シ今試ミニ指定、撰

八 「オーストラリア」ニ於テ本邦移民排斥關係一件 一六〇

定及補助移民ノ入国数ヲ見ルニ千九百九年ハ九千八百二十人千九百十年ハ一万六千七百八十一人千九百十一年ハ三万九千七百九十六人千九百十二年ハ四万六千七百七十九人千九百十三年ハ三万七千四百四十五人及千九百十四年ハ二万八百五人ナリトス英國人以外ノ移民ハ其数多カラズシテ最も多キ独逸人ノ如キモ三千三百九十五人ニ過ギズ其増減モ亦甚シキモノナシト雖トモ本年度ノ成績ニ依ルニ独逸人、露西亜人、「スカンデナヴィヤ」人及「バルカン」地方ヨリノ移民ニ多少ノ増減ヲ示シ仏蘭西人、伊太利人、北米人、支那人、日本人等ハ多小ノ減少ヲ示セリ其詳細左ノ如シ

本年中各国人入国数(十印ハ前年ニ比シ増加セルモノヲ示ス)

一、歐羅巴人	
英吉利人	九三、一四三
伊太利人	一、六四二
露西亜人十	一、四四六
希臘人十	七七二
丁抹人十	四七八
和蘭人	二八七
獨逸人十	三、三九五
スカンディナヴィヤ人十	一、四八九
仏蘭西人	一、一八七
埃太利人	六七六
マルタ人十	四六四
瑞西人十	二二〇

二〇六

西班牙人十	一六九	ブルガリヤ人十	一六二
白耳義人	六三	ルーマニヤ人十	三四
土耳其人十	一九	波蘭人	一二
葡萄牙人	一二	其他	三
小計	一〇五、六七三		
二、亞米利加人			
北米人	一、五二九	南米人十	三一
亞米利加土人十	二三	西印度人十	三
小計	一、五八六		
三、亞細亞人			
支那人	一、九六八	日本人	三九四
印度人十	三〇五	馬來人	二九一
爪哇人十	二〇	亞刺比亞人十	一九
シリア人	一九	錫蘭人十	九
比律賓人	四	阿密汗人	二
小計	三、〇三一		
四、其他ノ有色人種			
パプア人	一八九	太平洋諸島人	一〇一

テモア人 三一 マオリ人 二一

其他 七六

小計 四一八

合計 一一〇、七〇八

歐羅巴人移民ハ前々年ハ十五万八千四百八十九人前年ハ十三万四千三百二人ナルヲ以テ本年ハ前年ヨリ二万八千六百二十九人前々年ヨリ五万二千八百十六人ヲ減シ亞米利加人ハ前年ノ千七百三十五人ニ比スレハ本年八百四十九人ヲ減シタルモ前々年ノ千四百八十七人ニ比スレハ九十九人ヲ増セリ亞細亞其他ノ有色人種ハ前々年ハ四千四百四十四人前年ハ四千二百十四人ニシテ本年ハ前々年ヨリ五百六十五人前年ヨリ七百六十五人ヲ減シタル而シテ右ハ何レモ聯邦移民法ニ拠ル書取試験ヲ經ルコトナクシテ入国シタルモノニシテ本年中ニ書取試験ニ合格シテ入国ヲ許可セラレタルモノナキハ前年ト異ナル所ナシ尚ホ其外ニ契約移民トシテ英國人二十人ノ入国アリ玆ニ所謂契約移民トハ千九百五年濠洲聯邦契約移民法ニ拠ルモノニシテ濠洲ニ住居スル者が大臣ノ許可ヲ經テ外国ニ在ル手工業者ト契約シ一定ノ条件ノ下ニ渡來セシムル移民ヲ意味スルハ云フマデモナシ

八 「オーストラリア」ニ於テ本邦移民排斥關係一件 一六〇

本年中ニ於ケル外国人ノ入国拒絶数ハ五十四人ニシテ前年ニ比シ五十五人ヲ減シタルガ其国別及拒絶理由左ノ如シ

国籍	拒絶理由	書取試験不合格	精神耗弱者	肺結核トノ病者	公共團體ノ負擔ニシテ他國ニ移住スヘキ者	脱船者	計
英國人	一〇	一	一	六	一三	二七	
支那人	五					一八	
露西亜人	二			三	一	四	
アルメニヤ人	一					二	
埃太利人						二	
伊太利人						一	
計	八	一〇	一五	八	一三	五四	

第二、有色人種(亞米利加土人ヲ含ム)ノ移民

本年中有色人種移民ノ出入数左ノ如シ

国別	入国数	退国数	差(十印ハ増)
支那人	一、九六八	二、七二三	七五五
日本	三九四	八五〇	四五六
馬來人	二九一	四五二	一六一
印度人	三〇五	三三九	三四
パプア人	一八九	三二七	一二八

二〇七

八 「オーストラリア」ニ於テ本邦移民排斥關係一件 一六〇

太平洋島人	一〇一	一〇八	七
テモー人	三一	六九	三八
爪哇人	二〇	三九	一九
比律賓人	四	二一	一七
重米利加土人	二三	二〇	十三
阿富汗人	二	一一	九
シリア人	一九	一〇	十九
其他	一二五	七二	十五三
計	三、四七二	五、〇三二	一、五五九

右表ニ依レハ本年中ニ於テハ有色人種ハ支那人ノ七百五十五人ヲ筆頭トシテ日本人ノ四百五十六人馬來人ノ百六十一人バプア人ノ百二十八人等ヲ始メ殆ント何レモ多少ノ減少ヲ示セリ尤モ本年ハ歐洲戦乱ノ為メニ職業ヲ失フモノ多ク其退出数ノ多数ニ上リタルハ一ニ之ニ影響セラレタルニ職由スト雖トモ濠洲ニ於テハ今後ト雖トモ有色人種ノ移入ヲ予期スヘカラサルハ疑ヲ容レサルナリ

最近ニ発表セラレタル千九百十一年四月二日人口統計ノ結果ニ依ルニ総人口四百四十五万五千五人（純土人ヲ除ク）ノ中欧羅巴以外ノ人種ハ純血三万七千七百八十九人混血一万四千五百五十四人合計五万二千三百四十三人ニシテ全人口ノ僅ニ一分一厘七毛五朱ニ過キサルニ同年ノ総人口自然

第三、日本人入国者類別

翻テ前掲日本人入国者三百九十四人ヲ類別スレハ左ノ如シ		
永住権者	六九	免除証書所持者
帝国政府ニヨリ派遣セラレタル者	一一	旅行券携帯者
特別許可	一	真珠貝採集者
脱船者	三	逃亡者
		一

真珠貝採集者ノ前年入国者ハ六百四十七人ナリシモ本年ハ二百四十三人ニ減少シタルハ歐洲戦乱ノ為メニ真珠貝ノ販路閉塞シ木曜島並ニ西濠洲ニ於ケル斯業不振ノ結果ニ依ル日本移民ノ経路ヲ見ルニ日本ヨリ渡来セルモノ百五十三人海峽植民地ヨリ百三十七人支那ヨリ七十二人「ニュージランド」ヨリ二十一人「ニューカレドニア」ヨリ三人「バプア」及比律賓ヨリ各二人英國、露西亞、南洋諸島及北米合衆國ヨリ各一人ナリトス

一六一 八月十八日 在シドニー清水總領事ヨリ
大隈兼任外務大臣宛

クインスランド州ニ於テ糖業ニ従事スル有色
労働者排斥ニ関スル件

八 「オーストラリア」ニ於テ本邦移民排斥關係一件 一六一

増加ハ千ニ対スル十六・四二ナル高率ヲ示シテ十五万五千二百三十五人及移民ニ依ル増加ハ十五万三千四十一人ナルヲ以テ一年ノ総人口増加ハ約三十万人ト仮定シ得ヘク此内ニ於ケル有色人種ノ自然増加ノ如キハ実ニ微々論スルニ足ラス所謂白濠洲主義ハ名実共ニ維持セラレツ、アリ然レトモ都會人口集中ノ趨勢ハ最モ顯著ニシテ例ヲ「ニュー、サウス、ウェールズ」州ニ執ルモ人口約百六十四万余ノ中約七十五万余ハ「シドニー」市及其附近ニ住居スルヲ見ル是ヲ以テ各州政府ノ熱誠ナル田舎移民政策モ憂國者ノ「野ニ帰レ」ノ叫声モ何等ノ反響ヲ認メサルニ依リ白濠洲ヲ謳歌スル者スラモ熱湿白人ノ住居ニ堪ヘ難キ北部地方「ノーザルン、テリトリ」ニ対シテハ有色人種ニ依ルニ非サレハ開発ノ望ナキコトヲ唱導スルモノ少カラス曩日南濠洲知事が歐洲戦乱ニ於ケル日本人並ニ印度人ノ功績ヲ顧慮シ且ツ同地方ニ於ケル開拓事業ノ至難ナルコトニ想到スレハ北部地方ニ於テハ白濠洲主義維持ノ適否ヲ疑フ旨ヲ公言シテ端ナクモ現労働党内閣首相ノ抗議ヲ買ヒシカ如キハ偶々以テ一部識者ノ抱持スル意見ト当局者ノ苦心ヲ發露セルモノニ過キサルカ如シ

附屬書一

- 四月九日附砂糖栽培法施行規則ノ追加規定
- 六月七日附濠洲労働組合「ク」州支部ヨリ製糖所及甘蔗栽培者宛通牒写
- 六月二十二日附「ケーンズ」甘蔗栽培者協會ヨリ濠洲労働組合「ク」州支部宛返簡写
- 八月四日附砂糖収用条例（甲）及同條例ノ附屬書タル六月三十日附「ク」州政府告示（乙）
- 八月五日附「ク」州政府告示
- 七月二十八日附清水總領事ヨリ「ク」州首相宛往電写
- 八月三日附「ク」州首相ヨリ清水總領事宛返電写
- 八月九日附清水總領事ヨリ「ク」州首相宛往電写
- 八月十二日附「ク」州首相ヨリ清水總領事宛來簡写

公第一〇一号 （九月二十日接受）

大正四年八月十八日

在「シドニー」

總領事 清水精三郎（印）
外務大臣伯爵 大隈重信殿

本件ニ関シテハ客年六月九日付公第六一号及同年七月廿四日付公第七五号拙信ニ依リ委細御承知ノ通りニ有之「クインスランド」州政府ニ於テ關係日本人ニ對シ免除証書ノ発給方ヲ承諾シ一先ツ落着致候得共元来「ク」州前政府ノ此処置振ニ就テハ曩ニ聯邦政府ト「ク」州政府トノ間ニ成リタル規約ノ精神ニ反スルモノナリトテ労働党派ノ忿懣ヲ買ヒタル事情ハ後述聯邦政府首相「フキシャー」氏ト本官トノ会見ノ際同氏ノ洩ラシタル内話ニ察スルモ将又「ク」州「デンハム」(Denham)内閣ガ本年五月ノ議員收選ニ際シ選舉民ノ人氣取トシテ四月九日 Sugar Cultivation Act, 1913ノ施行細則ニ追加規定ヲ設ケテ事実上発給済免除証書ノ任意取消ノ權利ヲ政府ニ留保シタルニ徴スルモ(附屬第一号參看)一点疑ノ余地無之ヲ以テ早晚何レカノ時ニ於テ本件ノ再燃ヲ見ルヘキハ免ルヘカラサル模様ニ相見候ニ付此儀ハ常ニ注意致居候処果然本年五月廿二日「ク」州ニ於ケル総選舉ノ結果労働党ノ「ライアン」(Ryan)内閣ガ自由党ノ「デンハム」内閣ニ代ハルヤ間モナク茲ニ再ヒ有色労働排斥ノ火ノ手ヲ拳ケ先ツ六月七日 Australian Workers Union (略称 A.W.U.) ノ「ク」州支部ハ製糖所及

ノ感情ヲ害スルヲ欲セサルコトモ亦勿論ナリ於是乎彼ハ同党ノ情誼ニ依リ労働組合ニ對シテハ先キノ通牒ノ撤回ヲ迫ルト同時ニ「ク」州首相ヲ動かシテ後日政府ノ立法又ハ其他ノ措置ヲ以テ組合ノ目的ヲ達セシムヘキ約束ヲ与ヘシメタルハ附屬第三号ノ文面ヨリモ明カニ察知シ得ヘク而シテ其所謂「ク」州立法其他ノ措置ニ就キテハ當時両首相ノ胸中既ニ成案アリシコト、存候即チ本年「ク」州ノ糖作ハ同州大旱魃ノ為メニ甚シク不作ナリシヲ以テ同州政府ハ糖価ノ暴騰ヲ防カンカ為メニ政府ニ於テ粗糖ノ収用ヲ実行セント欲シ先ツ六月三十日「プロクラメーション」(附屬第四号乙)ヲ発シ次ニ八月四日 Sugar Acquisition Act, 1915 (附屬第四号甲)ヲ制定シテ前ノ「プロクラメーション」ヲ確認スルト共ニ砂糖収用ニ関スル法則ヲ定メ更ニ八月五日ノ「プロクラメーション」(附屬第五号)ニ依リテ実施ノ細則ヲ定メタルトコロ砂糖収用条例第六条第一項及八月五日ノ「プロクラメーション」第一項ニ依リテ収用粗糖價格ニ差等ヲ設ケ Treasurer ニ於テ認可シタル労働ニ依リ生産セラレタルモノハ一噸ニ付十八磅然ラサルモノハ一噸ニ付十三磅以上トシ各製糖所ニ命シテ使用労働者ノ国籍使用

甘蔗栽培者ニ通牒ヲ發シテ同組合員ハ有色労働者ト共ニ働クコトヲ拒ムヘキ意向ヲ示シ其通牒受領ノ日ヨリ十日以内ニ利害關係者ノ回答ヲ促カシ其返答如何ニ依リテハ同盟罷工ヲ決行スヘキ旨ヲ申込ミ(附屬第二号參看)暗ニ各雇主ニ對シ有色労働者ノ解雇ヲ迫リタルカ此計畫ハ恰モ本官「メルボルン」ニ出張中六月十一日「シドニー」天羽官補ヨリノ急電ニ依リ承知致シタルヲ以テ翌十二日朝早速聯邦首相「フィシャー」氏ニ面談ノ上其不当ヲ詰リ殊ニ現下此種問題發生ノ極メテ時宜ヲ失セル次第ヲ縷々陳述致候処「フィシャー」氏ハ「ク」州政府ガ曩ニ免除証書ノ発給ヲ敢テセシハ聯邦政府ト「ク」州政府間ノ内約ニ反セル趣ヲ語リ労働者側ノ弁護釜敷口吻ヲ洩セシモ本官ノ主張ハ克ク諒シタルモノト見エ篤ト考慮スヘシト答ヘラレ翌日再会ノ節同氏ハ既ニ適當ノ措置ヲ執リタレハ安意シテ可ナリト言明致候蓋シ「フィシャー」氏ニ取リテハ「ク」州ハ自己トノ關係最モ密接ナル選挙区タリ又 A.W.U. ニ自党ノ最モ有力ナル団体ニシテ最モ勢力アル後援タル關係モ有之ヲ以テ出来得ベクンバ労働者側ノ意ヲ迎ヘタキハ自然ノ成行ナルモサリトテ現下ノ日濠關係ヲ顧慮スレハ此際徒ラニ本邦側

時期其他數項ノ報告ヲ提出セシメ斯クテ有色労働排斥ニ必要ナル權限ヲ一ニ「トレジュラー」ノ掌中ニ収メ候先是濠洲諸新聞紙ハ頻々該新条例ノ内容ヲ予報シテ白人労働ト有色労働トノ差別取扱ヲ報スルノミナラス七月廿日頃当地ノ「コロニアル・シュガー・ファイニング」会社ガ「ブリスベン」ヨリ得タル情報ニ依レハ首相「ライアン」其人ガ有色労働ノ生産粗糖ニ限り低價ニ買入ルヘキ意向ヲ洩セシ趣ナリシヲ以テ七月二十八日本官ハ「ライアン」氏ニ急電ヲ以テ附屬第六号ノ如ク新聞紙所載ニ依リ有色労働殊ニ日本人ニ對スル不法ナル取扱方ニ就キ反省ヲ求メ置キシ処八月三日(附屬第七号)ノ返電ヲ以テ大体満足ナル証言ヲ得タルモ其後諸新聞紙ニ表ハレタル「トレジュラー」ノ談話及当地砂糖会社ノ接電セル「ブリスベン」ヨリノ諸報ハ依然トシテ人種の差別取扱ヲ云為シ殊ニ八月九日当館ノ接受シタル「ク」州議會議事録ニ依レハ七月廿八日同州議會ニ於テ砂糖収用条例第六条ニ関シ討議ノ際「トレジュラー」ハ有色労働ノ一律排斥ヲ言明シタル記事アリ且八月五日發表セル施行規則ニテ労働ノ種類ニ依リ収用糖価ニ差等ヲ設ケ有色人排斥ノ意ヲ示セルヲ以テ前頗「ライアン」氏ノ言質

ヲ一応確認スルノ必要ヲ認メ八月九日附屬第八号ノ通り日本人労働者取扱ニ関シ電照致置候処八月十二日ヲ以テ附屬第九号ノ如キ返書ニ接シ「ク」州政府ハ本年ノ砂糖生産期中ハ目下糖業ニ従事セル日本人ノ使用ニ対シ何等ノ異議ヲ挟ムノ意思無之旨回答有之始メテ安心致候查スルニ「ライアン」氏来翰中ニハ唯本年生産期中日本人ノ使用ニ関シ保証ヲ与ヘ居ルヲ以テ本年以後ノ日本人ノ取扱ニ就テハ多少ノ懸念無之ニ非サルモ元ト砂糖収用条例ハ本年度ノミノ糖業ニ適用セラレ来年以後ハ更ニ新ナル「プロクラメーション」ヲ俟テ始メテ継続実施セラルヘキ手筈ト相成居ルヲ以テ(条例第十条)本官ニ取リテハ此上来年ニ亘ル言質ヲ求ムヘキ根拠モ無之而シテ前記ノ如ク有色労働者ノ中日本人ノミノ取除ヲ設ケタルハ明カニ戦争ニ由ル日濠關係ノ改善ニ基ケルコトハ疑ヲ容レザルヲ以テ戦後或ハ起ルヘキ時勢ノ変遷ニ際シテハ如何ニ変化スルヤモ難計随テ本件ハ必スシモ根本的解決ヲ告ケタルニ非サルハ言ヲ俟タサルモ少クモ本年生産期ニ在リテハ我労働者ノ排斥問題ニ再会スル様ノ事ハ有之間敷ト被存候得共兎ニ角本官ハ「ライアン」氏ノ与ヘタル言質ノ実行ヲ監視可致候

右及報告候 敬具

(附屬書I)

第二號

四月九日附砂糖栽培法施行規則ノ追加規定

QUEENSLAND GOVERNMENT GAZETTE.
ADDITION TO SUGAR CULTIVATION ACT.

Saturday, 10th April, 1915

“Department of Agriculture and Stock,
Brisbane, 9th April, 1915.”

“His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council has, in pursuance of the provisions of ‘*The Sugar Cultivation Act of 1913*’, been pleased to make the following additional Regulation.

JOHN WHITE.”

“Addition to Regulation No. 6”

6. (a) Any such certificate of exemption may be granted for such period as the Secretary for Agriculture shall think fit, and any such certificate already granted under paragraphs (b), (c), and (d) of subsection 7 of section 3 of the existing Regulations may be cancelled by the Secretary for Agriculture without

之ヲ要スルニ客年五月中本官自ラ「ブリスベン」市ニ出張シ本件ニ関シ当局者ト論議ヲ重ネ「ク」州政府ノ態度ヲ一変セシメ免除証書発給ノ運ニ立至リタル当時ニ於テハ「ク」州内閣及聯邦内閣トモ自由党ニ属シ労働組合ノ牽制ヲ受クルコト左迄甚カラサル時期ナリシ為メ其成議ヲ更改セシムルニ便宜ナル事情アリタルコトナルガ其後ニ至リ「ク」州及聯邦共総選挙ヲ経何レモ労働党ノ大勝利ニ帰シ爾後同党ハ頗ル得意ノ時代トナリタレハ政府ノ新施設ハ何レモ同党ノ主義綱領ニ準拠セントスルハ勿論前内閣ノ施設ニシテ同党ノ意ニ満タサルモノモ亦之カ変革ヲ企ツルニ至レリ本件有色人ヲ糖業ヨリ駆逐セントスル運動ノ如キモ亦其余波タルニ過キス戦乱後当国人ノ対日感情俄然改善ノ模様ハ毎度ノ報告ニ記述シタル所ニシテ其形勢ハ毫モ変更アルニ非サルノミナラス本件ノ解決即チ本邦人労働者ヲ仮令一時的ナリトモ他ノ有色人種ト區別シ事実上歐洲人同様ノ待遇ヲ与フルコト、ナセルカ如キ会々本邦人ニ対スル好意表彰ノ一端タルヲ失ハス又本件ニ関シ本邦労働者ヲ他ノ有色人ト區別セルノ点ハ事輕少ニ属スルモ其意義ハ頗ル顯著ナレハ將來努メテ之ヲ擁護シ漸次其発展ヲ期スルコトニ注意可致候

assigning any reason for such cancellation.”

(附屬書II)

第二號

六月七日附濠洲労働組合「ク」州支部ヨリ製糖所及甘蔗栽培者宛通牒書

AUSTRALIAN WORKERS UNION (Qld. Branch)
FAR NORTHERN DISTRICT
VICTORIA MILL. CAIRNS, 7/6/1965.

The Manager,

Dear Sir:

Under instructions I have to state that, unless there are extenuating circumstances, my executive intend to request our members to refuse to work with colored aliens, or to aid or abet the employment of such in, or in connection with, the Sugar Industry.

Desiring to preserve that equanimity which has characterized our operations in the industry my Executive are willing to confer with you, or others who may be interested, with the above end in view. If, therefore, you desire to reciprocate our good intentions I shall be pleased to hear from you to that effect not later than ten days from the receipt hereof,

when I shall arrange for a meeting of those desiring such. Otherwise we will immediately act in the manner herein disclosed.

In conclusion I have to state that with reasonable notice, I am prepared to secure competent white employees for those desiring such.

Yours faithfully,
(Signed) J.A. MOIR
Secretary.

(附圖轉四)
第三號

六月二十二日附「カーニスト」甘蔗栽培者協會モリ糖
組労働組合「タ」州支那宛返簡寫

CAIRNS SUGAR GROWERS' ASSOCIATION,
HAMBLEDON.

To the A.W.U.

District Secretary,
Cairns.

Dear Sir :

Further to your letter of 7th instant, I am instructed to inform you that in view of the recent communication from the Premier wherein he has promised to effectively deal with the question of

employment of coloured labour, at an early date, by legislation or otherwise, my Executive is of opinion that a conference at this juncture is unnecessary.

Yours faithfully,
Signed by Curlewis,
Secretary of Cairns Cane Growers' Association.

(附圖轉四)
第四號

六月四日附砂糖取引條例

ANNO SEXTO
GEORGII QUINTI REGIS.
No. 2

An Act to Ratify and Confirm a certain Proclamation relating to the Compulsory Acquisition by the Government of Raw Sugar; to Authorize the Compulsory Acquisition by the Government of other Commodities; and for other incidental purposes.

(ASSENTED TO 4TH AUGUST, 1915.)
Be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Legislative Assembly of Queensland in Parliament assembled, and by the

authority of the same, as follows:—

Short title.
1. This act may be cited as "The Sugar Acquisition Act of 1915."

Operation
of Act.
2. This Act shall have effect notwithstanding anything to the contrary, whether express or limited in any Act, rule, or regulation, or in any judgement or order, or in any contract or agreement whether oral or in any deed, document, security, or other writing whatsoever: and nothing contained in any of the aforesaid matters or things shall be construed to prejudice or affect the full and immediate operation of this Act.
Interpretation.
3. In this Act the following terms have the meanings respectively against them, that is to say:—
Place.
"Place"—Any mill, refinery, works, factory, warehouse, wharf, building, structure, ship, vessel, barge, punt, boat, room, chamber, railway, tramway, siding, land, station, farm, holding, road, highway, or other place whatsoever where raw sugar or any other commodity to which this Act

has been extended is prepared, treated, packed, stored, conveyed, held, or had in possession, or is in course of preparation, treatment, packing, storage, delivery, or transit;

"Owner" includes the owner of, and Owner also all persons having any interest in or mortgage, charge, lien, or other encumbrance on or over raw sugar or any other commodity to which this Act has been extended.

4. This Act shall be administered by the Treasurer.

5. (1) The Proclamation made and published in the Gazette on the thirtieth day of June, one thousand nine hundred and fifteen, a copy whereof is set forth in the Schedule to this Act, in hereby ratified and confirmed as from the said thirtieth day of June, one thousand nine hundred and fifteen, and it is hereby declared that such Proclamation was on that date, and has been and shall continue to be, valid and binding on all persons whomsoever and

Validation of Proclamation of June, 1915. Schedule.

for all purposes; and to that extent this Act shall have retrospective operation.

(2) Any person who after the said date—

(a) Refuses to deliver, or delays or obstructs or hinders the delivery of, raw sugar, mentioned or claimed to be mentioned in any demand or authority under the said Proclamation; or

(b) Does any act or makes any omission contrary to the prohibition in paragraph four of the said Proclamation, or knowingly enters into, gives, carries out, or acts, under any contract, agreement, security, mandate, authority, order, or direction in paragraph five thereof mentioned, shall be liable to a penalty not exceeding one thousand pounds and to be imprisoned for any period not exceeding one year. If such person is a company, the individual

person guilty of the offence, and also the managing director or other manager in Queensland of the company, shall each of them be liable to the like punishment.

(3) In the event of this Act being extended to any other commodity the provisions of the last preceding subsection shall, upon the making of the Proclamation by which any such commodity has been acquired, be applicable to every person.

6. (1) In any Proclamation under this Act, the prices of raw sugar or other commodity acquired under and for the purposes of this Act may be different for the same commodity, having regard to different qualities or to market conditions, or to localities of delivery, or to circumstances or conditions of production or manufacture, or to any other act or circumstance which the Governor in Council thinks it proper to take into consideration; and the prices so fixed and no other prices shall be payable

to the late owners respectively concerned.

(2) In the event of any doubt or dispute as to the person legally entitled to receive any moneys, being the price of sugar or other commodity acquired under and for the purposes of this Act, the Treasurer may pay the same into the Supreme Court to abide the orders of that Court.

(3) The receipt given by any person to the Treasurer for any moneys so paid shall be a sufficient discharge to the Government in respect of the liability to make payment therefor; but nothing herein shall prejudice or affect the right of any person claiming to be entitled to receive any such money to recover the same from the person to whom the Treasurer has paid the same.

(4) Without prejudice to any other remedy which the Treasurer may have, there may in his discretion be deducted from the amount of any moneys which would otherwise be payable to the late owner of any such sugar or other commodity as

the price thereof any expenses which the Treasurer has incurred by reason of any failure to give immediate and peaceable possession of the same to him.

7. No action, claim, or demand whatsoever shall lie, or be made or allowed by or in favour of any person whomsoever, against His Majesty or the Treasurer, or any officer or person acting in the execution of the Proclamation hereby ratified and confirmed, or any other Proclamation made under this Act, for or in respect of any damage or loss or injury sustained or alleged to be sustained by reason of the making of the said or any such Proclamation or the passing of this Act, or of the operation thereof, or of anything done or purporting to be done thereunder, save only for or in respect of the value as ascertained under this Act of any raw sugar (or other commodity) acquired by His Majesty thereunder.

8. The Treasurer may, on behalf of the Government, cause such raw sugar (or commodity, Refining and disposal of commodity.)

other commodity) to be refined or treated, prepared, or manufactured as may be necessary and thereafter to be sold or disposed of, at such times, at such prices, and on such terms of payments as may be thought fit.

For this purpose the Treasurer is hereby authorized to enter into agreement or engagement with the Commonwealth of Australia or any person.

Evidence.
9. In any proceeding under or for the purposes of this Act—

- (a) Any direction or other document in writing purporting to be signed by the Treasurer or the Under Secretary to the Treasurer, and any telegram purporting to be a demand or authority under the Proclamation hereby ratified and confirmed, or any other Proclamation made under this Act, or under this Act, shall be judicially noticed.
- (b) The averment on behalf of His

Majesty in any information, complaint, pleading, summons, or writ that any raw sugar (or other commodity) was or is raw sugar (or such other commodity) subject to this Act, or was or is raw sugar (or other commodity) mentioned in any demand or authority made under the Proclamation hereby ratified and confirmed, or any other Proclamation made under this Act, or that any place is a place in Queensland and is a place within the meaning of this Act, shall be sufficient evidence of the fact.

10. The operation of this Act may at any time and from time to time be extended by the Governor in Council, by Proclamation published in the Gazette, so as to authorize the acquisition by His Majesty of raw sugar to be manufactured in any future year, or of any foodstuffs, commodities, goods, chattels, live stock, or things whatsoever (in

this Act referred to as commodities) in such Proclamation mentioned.

Thereupon any such commodity may be acquired by a Proclamation containing provisions similar to those of the Proclamation set forth in the Schedule to this Act, with such modifications as may be deemed necessary, and this Act shall extended and apply to the commodity mentioned in such Proclamation to the same extent and in the same manner as if such commodity were expressly mentioned in this Act.

Returns of
Commod-
ities.

11. Any proclamation under this Act may order that all persons having or having had in their possession or control any quantity of sugar or other commodities shall furnish to the Treasurer returns with respect to such sugar or other commodities, or the production or manufacture thereof, within such time and at such intervals and in such form as may be therein prescribed.

Any such order may be of a general nature or a particular order directed to any

one person or class of persons.

12. (1) All offences against this Act or any Proclamation made thereunder may be prosecuted and punished, at the option of the Treasurer, either by complaint under “The Justices Acts, 1886 to 1909,” or by action in the Supreme Court before a Judge thereof sitting without a jury.

(2) In case of any conviction the adjudicating court may in its discretion order the forfeiture of all or any part of any raw sugar (or other commodity) with respect to which the offence was committed, or of the value thereof.

13. (1) The Governor in Council may from time to time make and publish in the Gazette all such Proclamations as he thinks fit for giving full effect to this Act, and may in any such Proclamation impose a penalty not exceeding one hundred pounds for any contravention thereof.

(2) Every Proclamation made under this Act shall be read as one with this Act and

construed as being of equal validity, and shall be judicially noticed.

14. All moneys that may be required for carrying this Act into full execution, and for the payment of the value of raw sugar, or any other commodity to which this Act has been extended, shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund, which is hereby appropriated for the purpose.

第四號

右砂糖収用條例ニ附屬書ニハ六五三十四條「ハ」ヲ
政府告示

SCHEDULE.

A PROCLAMATION

By the Honourable Sir POPE ALEXANDER COOPER,
Knight Commander of the Most Distinguished
Order of St. Michael and St. George, Chief Justice
of the State of Queensland, acting as Deputy for
and on behalf of His Excellency Sir HAMILTON
JOHN GOULD-ADAMS, Major on the Retired
List of His Majesty's Army, Knight Grand Cross
of the Most Distinguished Order of St. Michael
and St. George, Companion of the Most Honour-

able Order of the Bath, Governor of the State of
Queensland and its Dependencies, in the Common-
wealth of Australia.

POPE A. COOPER,
Deputy Governor.

WHEREAS, by reason of the continued existence of
the present war and the unexpected partial failure
of the sugar crop during the present season and other
causes, it has become necessary to take such action
as appears to be most conducive towards safeguard-
ing of the interests of the public: And whereas I
am advised that it is necessary to take such action
without any delay: And whereas it is proposed that
the declaration hereby made and all action hereby
directed to be taken pursuant thereto shall, if and so
far as the same way be necessary to ratify the same,
be fully ratified by an Act of the Parliament of
Queensland passed in the next ensuing Parliament of
Queensland, summoned to meet on the Twelfth day
of July instant: Now, therefore, I, Sir POPE ALEXAN-
DER COOPER, Deputy Governor, acting for and on
behalf of His Excellency the Governor, and by with
the advice of the Executive Council, do, by this my

Proclamation, hereby declare and direct, as follows:—

1. All raw sugar, the product of the 1915 crop of
sugarcane, now in existence at any mill, factory, refine-
ry, or other place whatsoever in Queensland, or here-
after during the year 1915 to be manufactured within
Queensland, is and has become and shall remain and
be held for the purposes and shall be kept for the
disposal of His Majesty's Government of the State
of Queensland by all persons in whose possession the
same is or hereafter during the said year shall be for
the time being, and all the title and property of the
existing owners thereof or of the owners thereof for the
time being, as the case may be, are and shall be divested
from such owners, and are and shall be vested in His
Majesty's said Government absolutely freed from any
mortgage, charge, lien, or other encumbrance thereon
whatsoever, and all the title and property of such own-
ers are and shall be changed into a right to receive
payment of the value thereof in the manner and to the
extent to be hereafter determined and declared by a
further proclamation or proclamations, and all such
owners and all and every such owners, their agents,
managers, attorneys, servants, and workmen shall

without any delay, hindrance, obstruction, claim, de-
mand, or objection whatsoever give immediate and
peaceable possession to the Chief Secretary of Queens-
land, or to such person authorized by him to demand
and take delivery and possession of the same.

2. The production of any document or telegram
purporting to be a demand or an authority to de-
mand any such raw sugar and to be signed or sent
by the said Chief Secretary or his Under Secretary
shall be sufficient authority for the delivery of pos-
session of the raw sugar to which such document or
telegram relates.

3. All raw sugar referred to or claimed to be
referred to in any such document or telegram may
without any warrant other than this my Proclama-
tion be seized and taken possession of by any State
officer, and such officer with any necessary assistance
may, for the purposes of such seizure and taking
possession or of making any such demand, enter any
place at any time and use any force that may be
necessary.

4. All persons whosever, including the owners,
consignors, consignees, bailees, shippers, vendors, and

purchasers of any such raw sugar and their and each of their agents, attorneys, servants, and workmen, are hereby warned and inhibited against and prohibited from selling, offering for sale, disposing of, forwarding, consigning, shipping, exporting, delivering, removing, or in any manner whatsoever dealing with any such raw sugar except only in pursuance of and under direction and order of the said Chief Secretary.

5. Every contract, agreement, security, mandate, authority, order, or direction, whether oral or in writing, and whether express or implied, which is in any way whatsoever contrary to this my Proclamation or which prejudices or which may have the effect of prejudicing His Majesty in the full and unrestricted use, control, and disposal of any such raw sugar, whether now in existence or hereafter during the said year so to be, and whether made, entered into, given, or executed before or after the date of this my Proclamation, is hereby declared to be and shall be void and of no effect whatsoever.

Given under my Hand and Seal, at Government House, Brisbane, this thirtieth day of June, in the year of Lord one thousand nine hundred

“The Sugar Acquisition Act of 1915,” I, Sir HAMILTON JOHN GOLD-ADAMS, the Governor aforesaid, by and with the advice of the Executive Council, do by this my Proclamation declare and direct as follows:—

1. The price of the raw sugar acquired under my Proclamation dated the thirtieth day of June, 1915, ratified and confirmed by the abovementioned Act, payable to the late owners of such raw sugar respectively shall be as follows:— At the rate of £18 per ton 94 per cent. net titre, upon the Treasurer being satisfied that the said raw sugar has been produced and manufactured by labour and under conditions approved by him; or at such rate per ton not being less than at the rate of £13 per ton 94 per cent. net titre as the Treasurer may fix in cases where the Treasurer is not so satisfied as aforesaid. The aforesaid price shall in each case be the price delivered on board or on trucks at the place directed by the Treasurer in the port or town, or at the railway station, siding, or refinery in or at which the raw sugar from the mill or factory concerned was usually delivered for refining during the season 1914, or if no

red and fifteen, and in the sixth year of His Majesty's reign.

By Command, T.J. RYAN.
GOD SAVE THE KING!

(英國轉用)
第五條

「ハミルトン」の砂糖精製法に關する法律

QUEENSLAND GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Thursday, 5th August, 1915.

A PROCLAMATION

By His Excellency Sir HAMILTON JOHN GOLD-ADAMS, Major on the Retired List of His Majesty's Army, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Governor of the State of Queensland and its Dependencies, in the Commonwealth of Australia.

HAMILTON GOLD-ADAMS.

Governor

In pursuance of the powers vested in me by

such sugar was so delivered for refining during such season, then in such port or at such place as the Treasurer may direct. Such price shall be paid by such instalments as the Treasurer directs.

2. In order to arrive at the price to be paid in respect of any delivery of raw sugar at any refinery in Queensland where it is to be refined, the Treasurer may direct that a fair sample of each such delivery shall be taken by some officer of the refinery in the presence of some person deputed by the Treasurer in that behalf, and there upon the following provisions shall have effect:— After such sample has been taken it shall be divided into two equal parts and each such part shall forthwith in the presence of such lastmentioned person be fastened up and labelled so as to be readily identified. One of such parts shall be retained by the refinery for analysis of the percentage of sugar net titre in such delivery and the other of such parts shall be delivered to such lastmentioned person, who shall keep the same intact and if any dispute thereafter arises as to the percentage of sugar aforesaid shall send or deliver the same to the State analyst. Such State analyst shall there-

upon by analysis of such part determine the percentage of sugar net titre in such delivery and his analysis shall be final and shal not be questioned by any person.

3. The owners of the mills or factories mentioned in the First Schedule hereto shall furnish on the thirty-first day of August, and on the fifteenth day of September, 1915, and thereafter on the last day of every month, to the Treasurer a true and complete return in the form prescribed in the Second Schedule hereto showing the persons employed by them for the period covered by the return on, in, or about the production or manufacture of any raw sugar acquired under the abovementioned Act by the Government, including employees on, in, or about the tramways conveying to or from the mill or factory such raw sugar or the sugar cane of which it is the product, and containing a true statement of all the particulars in the said Second Schedule prescribed; and upon any failure so to do shall be liable to a penalty not exceeding twenty-five pounds.

SCHEDULE I.

Hamblebon, near Cairns

Invieta, North Kolan

Bass Brothers.

Miara, Bundaberg

Broom and Company, Limited.

Waterloo, Bundaberg

Waterloo, Limited.

SCHEDULE II.

“The Sugar Acquisition Act of 1915.”

Return Pursuant to Proclamation dated fifth day of

August, 1915.

Mill or Factory (name and district):

I hereby declare that the persons mentioned in the first column of this return are (or were) all the employees of the abovementioned mill or factory during the period covered by this return, and that the particulars set against their respective names are true in every respect.

The period covered by this return is from the
day of to the day of .

NOTE.—In the case of the first return the period to be covered by it shall be the month of August, 1915, and in the case of every subsequent return the period to be covered shall be the period which has

The Colonial Sugar Refining Company, Limited.
Coondi, near Innisfail
The Colonial Sugar Refining Company, Limited.
Mourilyan, Mourilyan
The Australian Sugar Company, Limited. Macknade, near Halifax
The Colonial Sugar Refining Company, Limited.
Victoria, near Ingham
The Colonial Sugar Refining Company, Limited.
Pioneer, Pioneer
Drysdale Brothers and Company.
Inkerman, Ayr
Drysdale Brothers and Company.
Kalamia, Ayr
The Australian Estates and Mortgage Company, Limited.
Homebush, Mackay
The Colonial Sugar Refining Company, Limited.
Palms, Mackay
The Australian Estate and Mortgage Company, Limited.
Farleigh, Mackay
Farleigh Estate Sugar Company, Limited.

elapsed since the date of the last preceding return.

Name of Employee.	Time Employed.	Nationality.	Class of Work.
-------------------	----------------	--------------	----------------

Declared this day of (Signed) Manager.

Given under my Hand and Seal, at Government House, Brisbane, this fifth day of August, in the year of our Lord one thousand nine hundred and fifteen, and in the sixth year of His Majesty's reign.

By Command, EDWARD G. THEODORE.

GOD SAVE THE KING!

(附圖書大)

第六號

七月二十八日附清水總領事ヨリ「シ」州首相宛往電
寓

In view of announcements in newspapers as to your Government's intentions to discriminate between the sugar manufacturers who employ alien labour

and those who employ Europeans only I wish to draw your attention to the fact that in my opinion this could only result in nullifying the certificates issued to Japanese last year stop. The clear intention of any such action by your Government would be compel employers to dismiss these men from their employ and I venture to represent would be unreasonable and unfair treatment of men who were introduced to the country with Government sanction expressly for sugar industry and whose right on equitable grounds to continue working therein was formally conceded by your Government last year stop I respectfully submit this to your serious consideration Shimizu Japanese Consul General.

(附屬書ナ)

第七號

八月三日附「タ」州首相ヨリ清水總領事宛來電

3rd August, 1915,

Your telegram twentyeighth ultimo press announcements as to governments intentions unauthorized and probably misleading stop my government is giving full consideration to interests you represent

category of labour approved by the Treasurer in this connection?

Shimizu,

Japanese Consul-General.

(附屬書ナ)

第九號

八月十二日附「タ」州首相ヨリ清水總領事宛來翰

CHIEF SECRETARY'S OFFICE

BRISBANE, 12th Aug. 1915.

Sir,
Adverting to my telegram of the 3rd instant and to your reply of the 9th idem, on the question of the employment of Japanese subjects in the Sugar Industry of this State, I have the honor to forward herewith a copy of a Proclamation under the Provisions of "The Sugar Acquisition Act of 1915," and to inform you that the Queensland Government does not intend to take exception to the employment during the current crushing season of Japanese who are now engaged in the Industry.

I have the honour to be,
Sir,

and I think there is no doubt that satisfactory arrangements will be made.

Ryan

Primer

(附屬書ハ)

第八號

八月九日附清水總領事ヨリ「タ」州首相宛往電

TELEGRAM FROM CONSUL-GENERAL TO

PREMIER OF QUEENSLAND.

9th August, 1915

I thank you cordially for your telegram 3rd inst., assuring me that your Government was giving full consideration to the interests I represented and that you thought there was no doubt that satisfactory arrangements would be made. Now I see in the proclamation issued on 5th inst. that, while the price fixed for raw sugar produced by labour and under conditions approved by the Treasurer is eighteen pounds per ton, that of raw sugar otherwise produced may be fixed at rate not less than thirteen pounds per ton. Will you please inform me whether or not your Government will include Japanese labour in the

Your most obedient Servant,

(Signed) T. J. Ryan,

Premier,

His Imperial

Japanese Majesty's Consul,

Sydney.

~~~~~